

ERNEST VAN DE VELDE

LE PETIT PAGANINI

Giáo trình violon sơ cấp

Năm thứ hai / tập II

NHÀ XUẤT BẢN VAN DE VELDE

NHÀ XUẤT BẢN ÂM NHẠC  havina



Cette ouvrage, publié dans le cadre
du programme de participation à la publication, bénéficie du
soutien du Service Culturel et de Coopération de l'Ambassade de France
en République Socialiste du Vietnam.

*Cuốn sách này, được xuất bản trong khuôn khổ chương trình hợp tác xuất bản,
được sự giúp đỡ của Trung tâm Văn hóa và Hợp tác của Đại Sứ quán Pháp
tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.*

ERNEST VAN DE VELDE

le petit Paganini

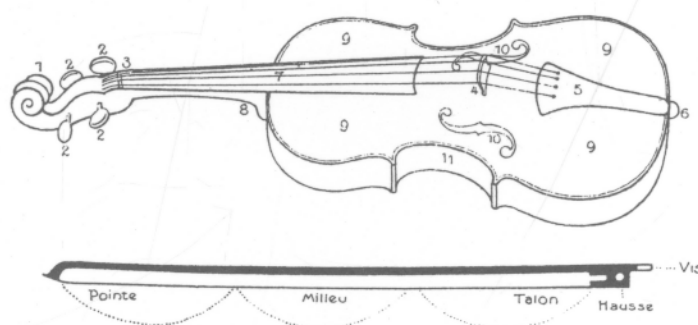
giáo trình violon sơ cấp
năm thứ hai / tập II

nhà xuất bản Van de Velde

NHÀ XUẤT BẢN ÂM NHẠC  **havina**

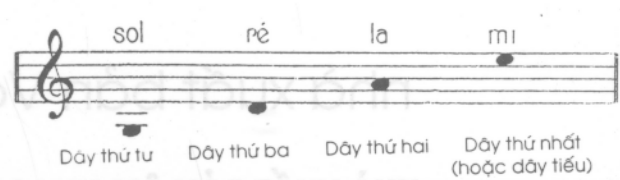


1. Đầu cuộn của đàn
2. Trục dùng để so dây đàn
3. Mày đàn dùng để giữ dây đàn
4. Ngựa đàn dùng để đỡ dây đàn
5. Kéo dây dùng để buộc dây đàn



6. Khuy dùng để gắn kéo dây
7. Phím đàn
8. Cản đàn
9. Mặt hộp đàn
10. Lỗ f, hoặc SS
11. Cạnh đàn

Đàn violon có 4 dây
tạo ra nốt nhạc đi lên theo theo
từng quãng năm như hình bên



NĂM THỨ HAI ĐÀN VIOLON

Tùy theo khả năng của học sinh, các giáo viên có thể tùy ý cho học sinh học từ bây giờ các bài tập kỹ thuật của tư thế thứ ba song song với các bài luyện sau đó (trang 43).

Luyện vĩ

- 1^o Tách âm lớn.
- 2^o Tách âm rộng.
- 3^o Chơi dần ở thân vĩ.

- 4^o Chơi dần ở chuỗi vĩ.
- 5^o Nảy vĩ.
- 6^o Ngắt âm.

Các ký hiệu
quy ước và
viết tắt.

K Kéo xuống.
V Đẩy lên.
T. từ phần chuỗi.
P. từ mũi vĩ.

M.
D. L. M. từ thân vĩ.
G. D. Tách âm chậm rãi.
Saut. Tách âm lớn.
Nảy vĩ.

M. M. Ngắt âm.
M. T. Chơi dần dừng tiếng ở thân vĩ.
T. A. Chơi dần từng tiếng ở chuỗi vĩ.
Cả vĩ.

Tách âm lớn

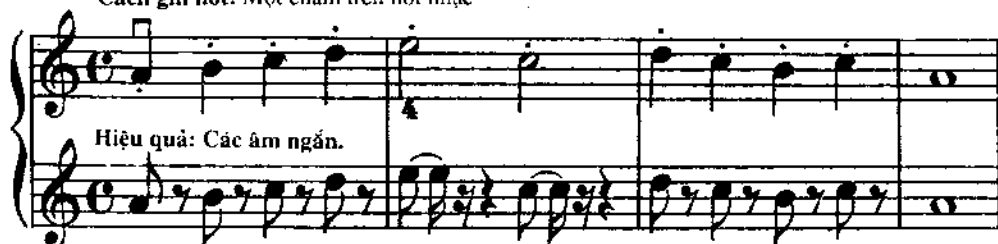
Chúng ta hãy nhớ lại động tác kéo vĩ dưới tác động của tay và cẳng tay được thực hiện khi kéo vĩ thật thẳng và mạnh từ chuỗi đến đầu, và khi đẩy từ đầu đến chuỗi. Động tác này sẽ được diễn ra lúc có thể nhanh nhất, cánh tay phải dang rộng ra và vĩ không được rời dây đàn.

Phân sử dụng của cây vĩ được xác định theo các điểm chấm:

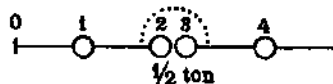
Tất cả hoặc hầu như cả cây vĩ trên mỗi nốt nhạc.



Cách ghi nốt: Một chấm trên nốt nhạc



Hiệu quả: Các âm ngắn.

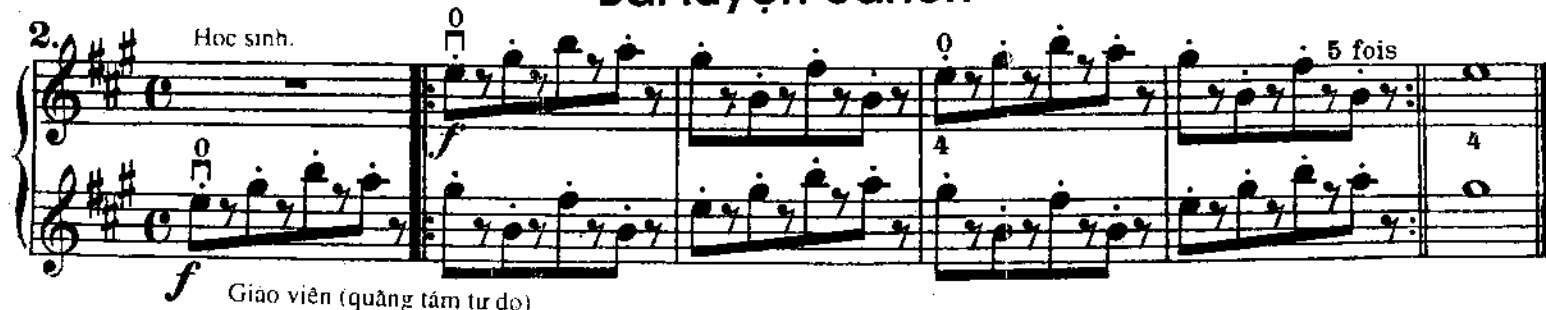


Hình bên biểu thị: ở số 1 và 2, ngón thứ hai và thứ ba sẽ thu lại gần nhau để có $\frac{1}{2}$ cung.

Bài tập



Bài luyện canon



Tách âm chậm rãi (nâng âm, du dương)

Ở động tác này, phần vĩ đưa từ cuối đến đầu và ngược lại từ đầu đến cuối nhưng âm luôn được duy trì đều không bị đứt quãng.

Kéo vĩ thật thẳng, đều nhưng không cứng, ta đạt âm lượng lớn nhất.

Phạm vi của cây vĩ:
khoảng nằm trong phần chấm.



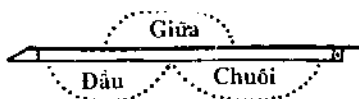
Cách ghi nốt: Một gạch trên nốt nhạc.

Hiệu quả: Các âm rất du dương.

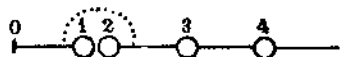
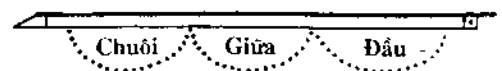


Động tác vĩ này áp dụng ở phần giữa, phần đầu, phần cuối với phần vĩ được xác định theo các dấu chấm dưới đây.

Chia vĩ theo 2 phần:



Chia vĩ theo 3 phần:



(Ngón 1 và 2 thu lại gần nhau tạo ra bán âm)

Bài tập

1. Rộng và vang



Khúc luyện canon



Bài luyện cổ điển

KHIẾC NHẠC CHẬM CỦA BỘ TỬ TẤU DÂY THỨ 24

Haydn.

Chậm rãi rộng. Cây vĩ ở trên dây.

The musical score is written for piano and violin. It is in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo/mood is 'Chậm rãi rộng' (Ad libitum). The piano part is marked with dynamics *mf*, *f*, and *p*. The violin part is marked 'Cây vĩ ở trên dây' (Violin on the string). The score includes various fingerings (3, 4, 0, 4, 0) and slurs. The piece ends with a repeat sign.

Lời khuyên của các bậc thầy

Ở phần Tách Âm chậm rãi hoặc du dương, ta có âm năng đều từ đầu này đến đầu kia của cây vĩ bằng cách kẹp nhẹ cây vĩ giữa các ngón, kéo lên gần phần chuôi và tăng dần lực ép khi cây vĩ đẩy về phần đầu.

Khi kéo xuống, lực ấn sẽ ngược lại: mạnh trước và giảm dần về phía chuôi.

J. THIBAUD.

Chơi đàn ở thân vĩ

Dùng như tên gọi, động tác kéo vĩ này tạo ra các âm ngân, dần, gõ mạnh không đều. Chỉ dùng đến cẳng tay. Khi gõ vĩ bắt nốt nhạc cần mạnh và bập ngay, ngón cái ép nhẹ cây vĩ vào ngón trỏ, cây vĩ vẫn không rời cây đàn.

Phân sử dụng của cây vĩ:
Phần nằm trong hàng chấm ở giữa,
hơi lệch về phần đầu.



Cách ghi nốt: Một chấm dài trên nốt nhạc.



Hiệu quả: Âm ngân và dần.

Nên luyện tập chơi dần ở nôi mà không dùng nhiều đến vĩ

Bài tập

Song song với các bài tập này,
tập theo các trang 16 đến 20.

1. *simile*

2. *simile*

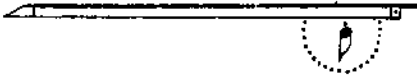
Bài luyện

3. *simile*

Chơi dần ở chuôi vĩ

Động tác kéo vĩ này dựa theo những nguyên tắc giống như chơi dần ở phần vừa rồi, nhưng chỉ gõ ở phần chuôi. Ấn mạnh ngón tay và căng tay.

Phần sử dụng của cây vĩ:
Ít và ở phần chuôi.



Cách ghi nốt: Một chấm dài trên nốt nhạc.



Hiệu quả: Âm dần.

Bài tập



Nảy vĩ

Động tác kéo vĩ này tạo ra sự nhảy nhẹ trên dây từ cổ tay và ở giữa vĩ.

Để nảy vĩ đúng, nghĩa là nhẹ và nảy, cổ tay cần cử động nhanh, cây vĩ nằm thoải mái trong các ngón tay.

Phần sử dụng của cây vĩ:
Ở giữa và rất ít.

Cách ghi nốt: Một chấm hoặc từ Nảy Saut.

Hiệu quả: âm nhẹ, trau chuốt.



Bài tập chuẩn bị

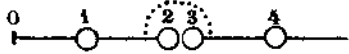
Để chuẩn bị cho phần nảy vĩ dễ dàng hơn, chúng tôi khuyên các bạn: lo thực hành trước hết trên các nốt bấm (ngón thứ hai hoặc thứ ba); 20 đầu tiên làm bài tập chuẩn bị thật chậm rồi tăng dần cho đến khi đạt được độ nhanh mong muốn.

Chậm và nhanh dần.



Nảy vĩ (tiếp theo)

Bài tập



1. *simile*

2.

3.

4.

5.

6.

Bài luyện canon

7. Đầu tiên bằng âm rộng

Nay

Nay

Lời khuyên của các bậc thầy.

Trong phần Âm nhẩy, tất cả các nốt nhạc phải đều, tách biệt, tròn như những viên ngọc đúng như tên gọi của động tác này là Nảy vĩ ngọc.
Theo "BAILLOT".

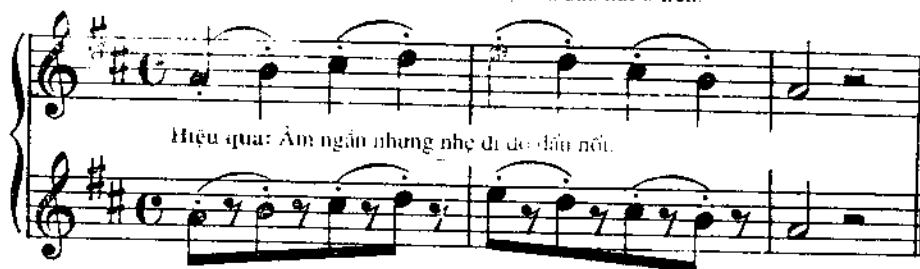
Ngắt âm - theo từng nhóm 2 nốt

Ngắt âm là một tổ khúc các của Âm dẫn diễn ra trong cùng một động tác kéo vĩ. Nó duỗi ra nhẹ nhàng và êm ái chủ bằng khớp ngón tay. Lúc xuất phát từ ngón tay, cánh tay phải luôn uốn chuyển.

Cây vĩ phải luôn ở trên dây.

Cách ghi nốt: Dấu chấm trên nốt nhạc và dấu nối ở trên.

Phân sử dụng của cây vĩ:
Rất ít ở giữa, ở đầu và ở cuối.



Bài tập

0 1 2 3 4

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Bài luyện

7.

Đem đến 8 (hoặc 2 lần 4). 1 phách ở nốt móc.

Bài luyện

Ngắt âm theo nhóm 2 nốt (tiếp theo)

0 1 2 3 4

1.

Dây thứ nhất 0 1 2 3 4
Dây thứ hai 0 1 2 3 4

Điệu dân gian

2.

Trên cầu Avignon

Lời khuyên của các bậc thầy

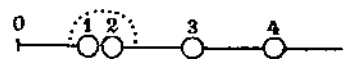
Bài luyện ngắt âm staccato rất quan trọng đối với học sinh bởi nó luyện cho cổ tay nhẹ nhàng và mềm dẻo, tạo điều kiện dễ dàng cho các động tác kéo vĩ khác.

BAILLOT.

Ngắt âm (tiếp theo)

Trong tiết điệu lặp lại nhiều lần một nốt dài kèm theo một nốt ngắn, người ta thường dùng biến tấu của ngắt âm. Ta lướt 2 nốt trong cùng một động tác kéo vĩ hơi dài; nốt nhạc dài được nâng đều, nốt nhạc ngắn được tạo ra do cổ tay cử động nhẹ.

Bài tập



1.

2.

3.

4.

5.

6.

Bài luyện

7.

Dân ca

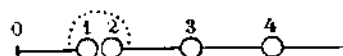
8.

Chủ đề biến tấu thứ nhất

Áp dụng nhiều động tác kéo vĩ khác nhau, tiết điệu, dấu nối...

Cung Sol trưởng

Gam và hợp âm đủ



Bài tập chuẩn bị



Chủ đề và biến tấu

D.1., tách âm chăm rai:



G.D. (tách âm lớn:



Nói 2 nói!



(3 bis) lié par 4 A



trên tiên không có dấu n :



Thiet kiem vi luc ban dau

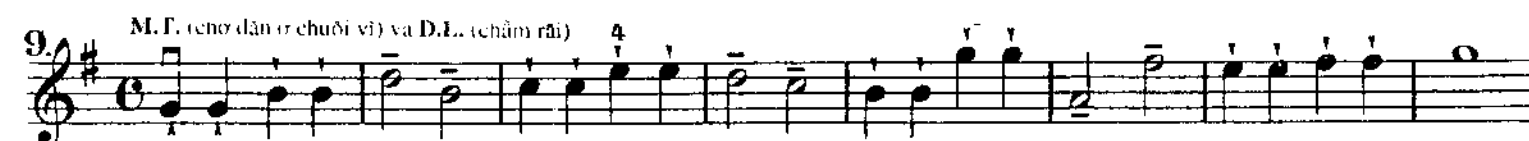
A1.M1 (Chợ dân ở thềm và)



2211 509



M.F. (chờ dân ở chuỗi vỉ) và **D.L.** (chăm rẫy)



10.

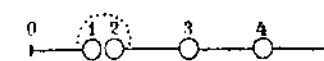


Phản ứng

Pran chuo:

T.

Bài luyện



1.

Song tấu

2.

Diễn cảm

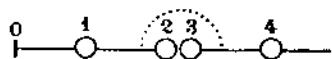
4 PLEYEL.

Chủ đề biến tấu thứ hai

Áp dụng nhiều động tác kéo vĩ, tiết điệu, dấu nối...

Cung Rê trưởng

Gam và hợp âm đủ

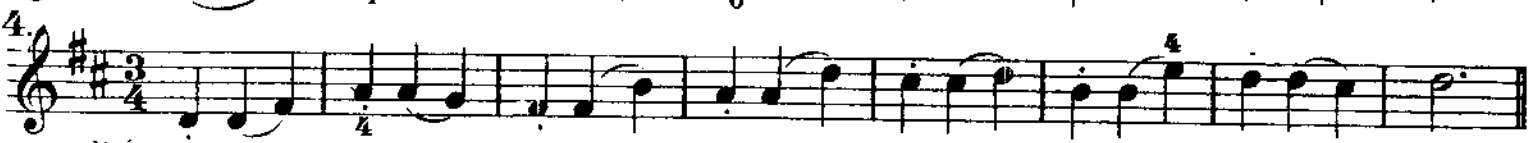
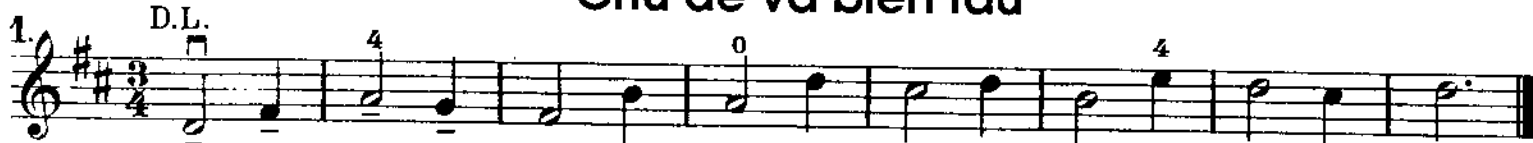


Bài tập chuẩn bị



Tách âm rộng

Chủ đề và biến tấu



Lời khuyên của các bậc thầy

Luyện vĩ đối với người chơi violon cũng như luyện lấy hơi và luyện thanh đối với ca sĩ: đây là nguồn thỏa mãn nghệ thuật vô tận.

LAVIGNAC.

Bài luyện canông

1.

Saut.

Bài hát Nga

2.

poco, rall.

tempo

rall.

Tempo

Bài luyện hàng ngày A

trên các quãng

Trong bài luyện ở cung Đô trưởng này, các bán cung nằm trong giữa Si Đô, và Mi Fa. (Nhớ đặt các ngón tay gần nhau giữa các nốt này).

Quãng ba.

Mil. T. A.



Quãng bốn.

(ou C)



Quảng nam

Ta thấy rằng để tạo quang 5 dung, hai ngón tay sẽ nằm đối diện nhau trên hai dây gân nhau.

Với quãng 5 giảm (Si Fa ở Do trưởng), ta sẽ lùi một nửa cung ngón tay ở nốt Fa, là nốt trên, hoặc ngược lại tiến ngón tay lên nửa cung ở nốt Si, là nốt dưới.



Quảng sáu



Quãng bảy



Song tấu

Dây thứ nhất: 0 1 2 3 4
Dây thứ hai: 0 1 2 3 4
dây thứ ba, dây thứ tư: 0 1 2 3 4

Vừa phải

MENDELSSOHN.

mf 0 4

f > > > > *Fin.* *p* 0 0

mf

mf *f* 4

mf *crescendo* *rall.*

D.C. (Da Capo)
bắt đầu
lại từ đầu.

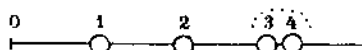
Lời khuyên của các bậc thầy

Tư thế sang trọng và thoải mái giúp cho sự khai triển trên các phương diện, cho các cử động của tay và vĩ, làm tăng vẻ duyên dáng khi kéo vĩ.

BAILLOT.

Bài luyện bán cung

Từ ngón thứ ba đến ngón thứ tư



Biểu đồ này diễn tả vị trí của các ngón tay trên phím với ngón 3 và ngón 4 đặt gần nhau để tạo bán cung.



Chú ý: Giữ nguyên ngón 1 không cho nó nâng lên.



Cung LA trưởng, MI trưởng, SI trưởng

Các động tác kéo vĩ và tiết điệu

Chậm và mạnh

LA trưởng

Gamme de LA maj.

1. 1er Tétracorde 2e Tétracorde

2. lié par 2

2 bis
lié par 4

3.

4.

5.

6.

Mi trường

Gamme de MI maj.

7. 1er Tetracorde 2e Tetracorde

8. 9.

10.

11.

12. Pointe P. T. P. T.

Lời khuyên của các bậc thầy

Tứ liên âm là một nhóm 4 nốt liền nhau tạo thành 2 cung liên tục và một bán cung.

(Xương âm đại chung, trang 29)

Hai tứ liên âm giống nhau tạo thành gam trưởng, vì vậy cách bấm ngón ở tứ liên âm thứ hai cũng giống như ở tứ liên âm thứ nhất. Hãy luôn nhớ nguyên tắc này, nó sẽ giúp bạn luyện bấm ngón dễ hơn ở tất cả các vị trí. (Cách dạy mới).

(Cách dạy mới).

SI trường

Gam Si truong

Gamme de SI maj.

1er Tetracorde 2e Tetracorde

0 1 2 3 4

1. 2. 3. 4. 5. 6.

The image displays a musical score for the Si major scale (Gamme de SI maj.) in C major. It includes six exercises (1-6) and a fingerings diagram. The exercises are written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 4/4. Exercise 1 is a simple scale run. Exercise 2 is a scale run with a trill on the 4th degree. Exercise 3 is a scale run with a trill on the 4th degree. Exercise 4 is a scale run with a trill on the 4th degree. Exercise 5 is a scale run with a trill on the 4th degree. Exercise 6 is a scale run with a trill on the 4th degree. The fingerings diagram shows the first four fingers (1-4) on the first four notes (C, D, E, F#) and the thumb (5) on the fifth note (G).

Bài luyện Canon

[illegible]

Hợp xướng

Chậm rãi

Hợp xướng

8.

3 4 1 4

2 4 4 4

Bài luyện hàng ngày B

Các động tác kéo vĩ và tiết điệu

0 1 2 3 4

1.

Các biến tấu cho số 1

2.

Các biến tấu cho số 2

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

96.

97.

98.

99.

100.

Lời khuyên của các bậc thầy

Khi đến các nốt nhanh, bắp tay phải giữ yên, đó là cách duy nhất để đạt độ tách âm tròn và mềm. VIEUXTEMPS.
 Để các ngón tay cử động thoải mái, cần tránh không cho bàn tay chạm vào đàn có nghĩa là không nắm lấy cần đàn. Ngược lại, cần có một khoảng cách giữa tay và đàn. Giữ khuỷu tay trái hơi hướng về phía trước và nằm dưới phần giữa đàn. KREUTZER.

Thay đổi vị trí các bán cung trên cùng một dây

0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4

1. 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4
 1/2 cung từ 1 đến 2 1/2 cung từ 2 đến 3
 (ou ♯) Bám mạnh ngón tay lên dây. Làm lại nối theo 1 nốt, theo 4 nốt.

2. 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4

3. 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4

4. 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4

1/2 cung xen kẽ từ 2 đến 3 và từ 1 đến 2.

5. 3 2 4 4 4

6. 3 2 4 4 4

7. 0 3 2 3 0 3 2 3 0 3 2 3 0 3 2 3

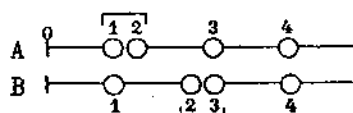
8. 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1 2 3 4
 1/2 cung từ 2 đến 3 1/2 cung từ 3 đến 4

9. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

Làm lại 8 và 9, nối theo 2 nốt, theo 4 nốt.

Bài luyện hàng ngày C trên 2 dây với sự thay đổi vị trí của các bán cung.

Đầu tiên rất chậm.



1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

Très lent d'abord.

8.

9.

10.

Tổng hợp
trên 4 dây

luyện tập với các
động tác vi khác
nhau và các dấu nối.

Ở giữa, ở cuối, ở đầu, nối 2 nốt, nối 4 nốt- Đan xen 2 (hoặc 4), nối, 2 (hoặc 4) tách âm.

Bài luyện Canon



Khá chậm.
Assez lent.

Bản Sonatine (Diễn cảm, khá chậm)



Tập 10 lần liên

à travailler 10 fois de suite.

The musical score consists of five systems of piano music in G major. The first system is marked *f* and includes a bracketed instruction: "Tập 10 lần liên à travailler 10 fois de suite." The second system starts with *mf* and includes fingering numbers (3, 4, 1, 3, 0). The third, fourth, and fifth systems continue the piece with various musical notations like slurs, ties, and dynamic markings.

Lời khuyên của các bậc thầy

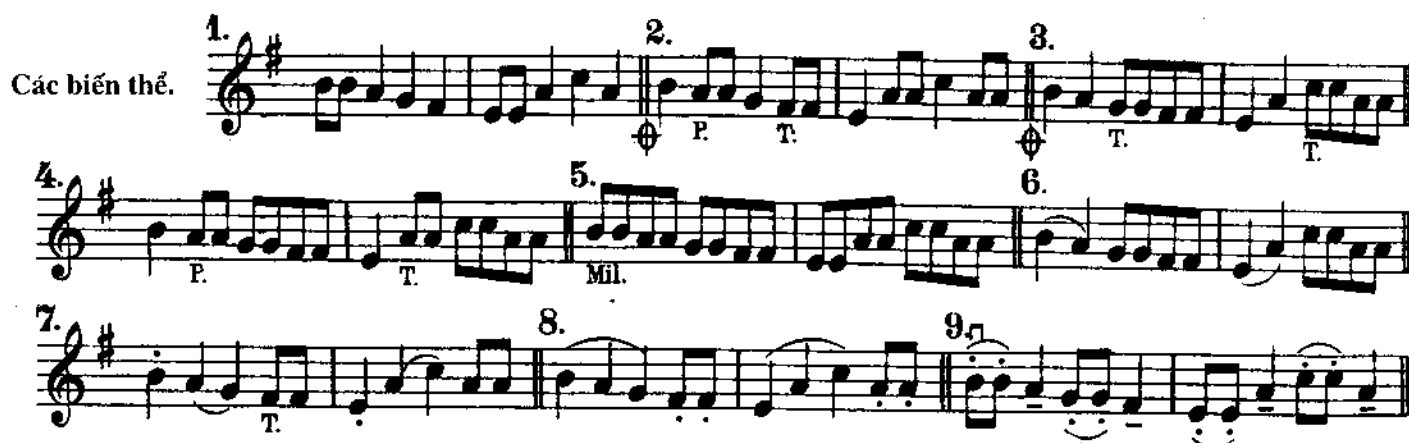
Nếu không cần thiết thì không nâng ngón tay lên, nhất là chuyển từ dây này sang khác.
 Lực bấm của ngón tay phải đủ mạnh, nếu không âm sẽ không rõ.

ISAYE.

Chủ đề biến tấu thú tư (Các động tác kéo vĩ và tiết điệu)



Các động tác kéo vĩ- Nốt đen và nốt móc



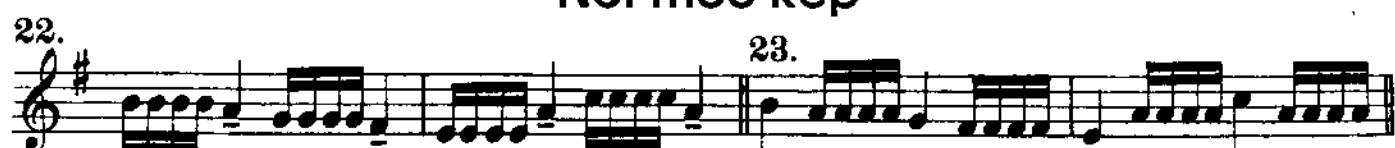
Nốt đen chấm và nốt móc



Liên ba



Nốt móc kép



24. T. 25. T. P.

26. 27.

28. 29.

30. 31. V. P. T.

32. 33.

34. 35.

36. 37.

Lent et décomposé à 8. (à la croche).
Chậm và phân chia đến 8 (ở nốt móc)

Nốt móc chấm và móc kép

38. Ở giữa Mil. 39. 40. V.

41. T. 42. T. P. 43.

44. 45. 46.

Lời khuyên của các bậc thầy

Đàn violon thường xuyên phải chơi đoạn nhạc cực nhanh, vì vậy cần rất nhanh nhẹn. Những phẩm chất mà tay trái cần có là sức mạnh, sự chính xác, sự khéo léo và tốc độ.

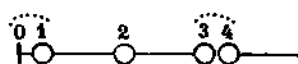
LAVIGNAC.

Gam MI b trưởng

Tứ liên âm thứ nhất

Tứ liên âm thứ hai

MI b trưởng



1. Gamme de MI^b maj.

1^{er} Tétrac. 2^e Tétrac.

1 2 3 4 1 2 3 4 4 3 2 1 4 3 2 1 1 3 1 4 1 4 2 4

2. Nói 2 nốt
lié par 2

2bis. lié par 4
3. Nói 4 nốt

4.

Gam LA b trưởng
Tứ liên âm thứ nhất

Tứ liên âm thứ hai

LA b trưởng

Gamme de LA^b maj.1^{er} Tétrac. 2^e Tétrac.

5. 1 2 3 4 1 2 3 4 4 3 2 1 4 3 2 1 1 3 1 4 1 4 2 4

6.

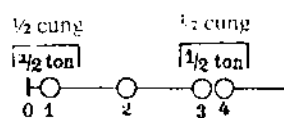
7.

Dây kép

8. 1 0 1 0 1 0 1 1

9. 1 0 1 0 1 0 1 1

10. 1 0 1 0 1 0 1 1



Bài luyện Canon

1. **Vang Sonore.**

2. **Rất nhẹ Très léger.**

3. **Chăm rãi, biểu cảm Largement, avec expression.**

2 album
rất được
ưa thích

"Vườn trẻ"
"Hãy hát vui"

những bài dân ca Pháp hay nhất
do E. Van de Velde chọn

Bài luyện hàng ngày D

trên 2 dây

Tập chậm và mạnh

1. (ou ♯)

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8. (b)

9. (b)

10. 6/8

11. 6/8

Lời khuyên của các bậc thầy

Trên mỗi dây đàn có một đường thẳng mà dây vĩ sẽ phải đi qua. Đối với mỗi dây, bàn tay sẽ có một độ cao khác nhau. Vì vậy, cánh tay sẽ không chỉ có một vị trí nâng lên bình thường mà là 4 cách nâng khác nhau, nó phải cử động tùy theo dây đàn. Với mỗi dây đàn cách nâng của khuỷu tay thay đổi theo chiều dài của cánh tay.

KOECKERT.

Bài luyện Canon

1. Sắt dây
Tres a la corde.

2. Diễn cảm
Bien chanté.

Aria

HANDEL.

3.

Musette

BACH.

Lời khuyên của các bậc thầy

Thông thường, vĩ nằm giữa ngựa đàn và phím đàn. Khi chơi mạnh hãy đẩy lại gần ngựa đàn nhất; khi chơi piano, gần phím nhất.
 Luôn nghĩ rằng chính bàn tay phải tạo ra âm thanh; nó đón nhận âm thanh trên dây một cách nhẹ nhàng.

CAPET.

KOECKERT.

Ngón bấm nửa cung

Nửa cung, hoặc trượt ngón thứ nhất.

Quãng nửa cung do 2 nốt có cùng tên tạo nên, trong đó một nốt bị biến âm bởi một dấu thăng #, dấu giáng hay dấu bình ♮.

Đối với đàn violon, quãng này được thể hiện khi lướt nhanh và chính xác ngón tay trên dây sao cho không gây ra tiếng rít.

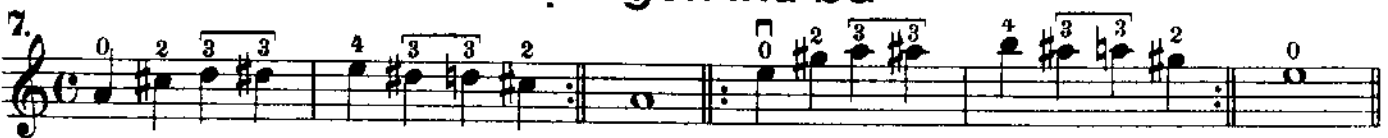
Giữ tay trái thật yên tĩnh.



Trượt ngón tay thứ hai.



Trượt ngón thứ ba



Chậm và đúng

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

10 fois.
10 lần

Tương tự trên dây thứ ba và thứ tư.

Le même sur les 1^{re} et 4^e Cordes.
Tương tự trên dây thứ nhất và thứ tư.

La Surprise

8. Nhẹ nhàng. - Đếm đến 4.

HAYDN

Bài luyện nửa cung.

Đầu tiên tất cả đều tách âm

Chậm.

D'abord tout détaché.

Lento.

CAMPAGNOLI.

Lời khuyên của các bậc thầy

Khi luyện tập, học sinh sẽ hơi đau ở cánh tay, điều này chỉ rõ có một sai sót nào đó khi cử động: cần cố gắng không để gò bó vì người ta chỉ chơi tốt thực sự khi chơi một cách thoải mái.

MAZAS.

Chủ đề biến tấu thứ năm (Các động tác kéo vĩ và tiết điệu)

Tách âm lớn rồi
đến Tách âm chậm rãi
sau đó là ở thân vĩ, ở
mũi, ở chuỗi vĩ.

Chủ đề
Thème.



Các dấu nối

Các biến tấu
Variantes.

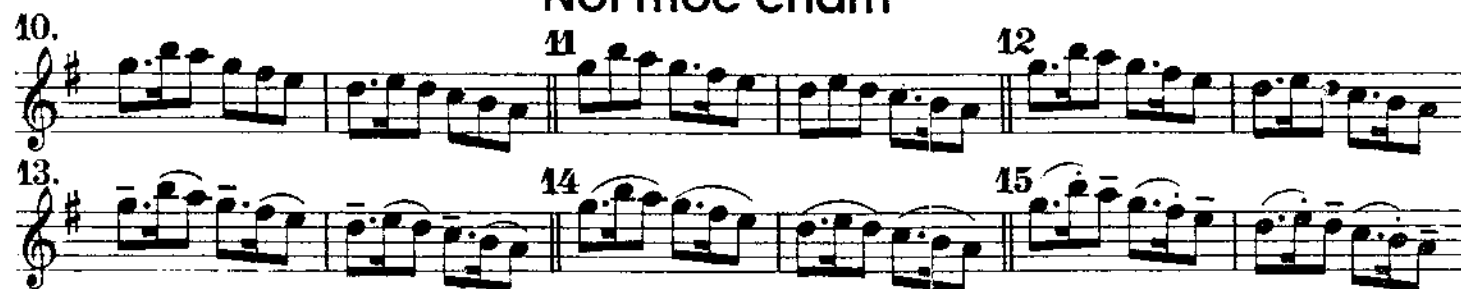


Rất chậm
Très lent.

Cổ tay



Nốt móc chấm



Gò vĩ



Nốt móc kép chấm



Nảy vĩ



Duỗi ngón tay thứ tư (vị trí thứ nhất) Bài tập chuẩn bị

Chậm

Khi ngón tay thứ tư vừa duỗi ra vừa trượt trên dây đàn, ta có nốt cao hơn (bán cung hoặc thậm chí 1 cung)

Chỉ có ngón thứ tư duỗi ra, bàn tay giữ yên nhưng mềm.

1. **Lent.**

2.

3.

4.

Ban đầu tập chậm
Lent d'abord.

Bài tập

5.

6.

7.

8.

3 gan với ngón duỗi

9. **Đô trưởng**
Ut maj.

10. **Fa trưởng**
Fa maj.

11. **Sib trưởng**
Sib maj.

Lời khuyên của các bậc thầy

Khi các ngón tay lùi lại trên cùng một dây, có nghĩa là nếu ta lấy lên lấy xuống cùng một nốt, thì ta phải giữ yên các ngón trên dây để khi lấy xuống ta vẫn có âm điệu đúng và tránh các cử động thừa.

DE BÉRIOT.

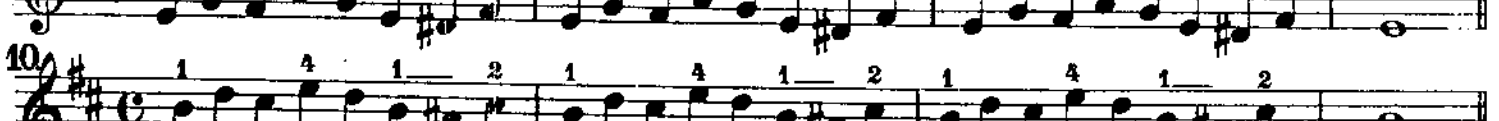
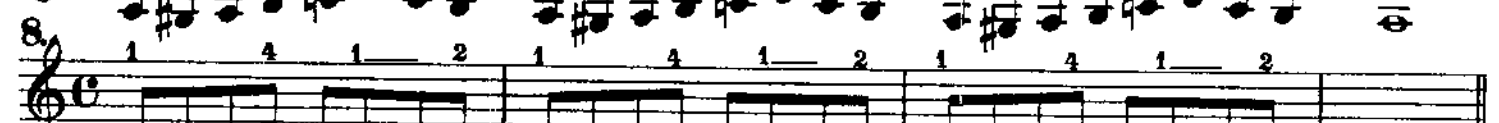
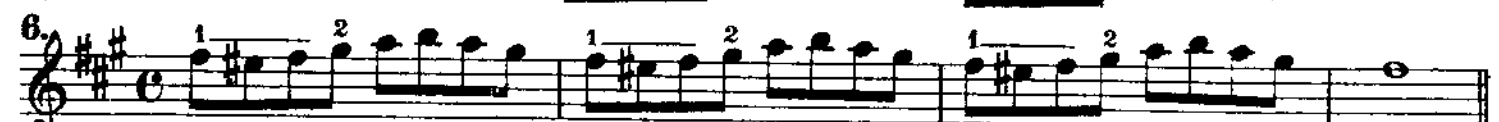
Động tác đuổi ra phía sau hay ngón thứ nhất lùi lại

Ở phần đuổi tay
xuống (ra đằng sau),
ngón thứ nhất lùi lại một
nửa cung.

Tay để yên trong khi
chỉ có ngón thứ nhất vừa
trượt trên dây vừa lùi lại.

(Canon)

(en Canon)



Bài luyện Canon

1.

Chậm và biểu cảm
Lent et expressif.

Mơ mộng ⁽¹⁾

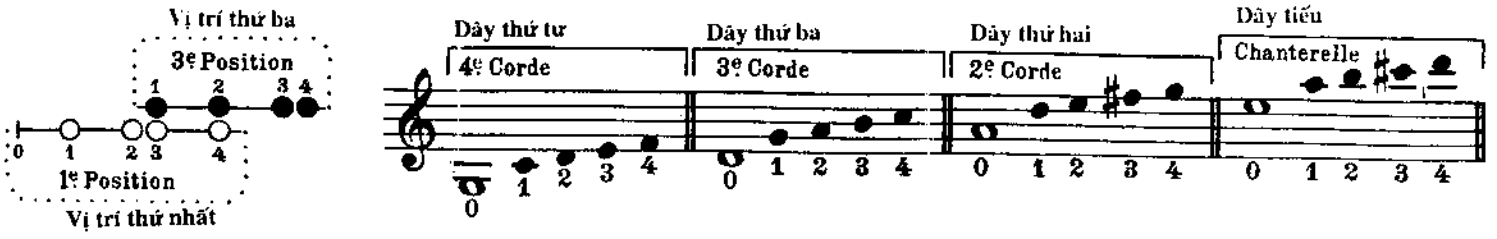
2.

En retenant.

(1) Tiêu đề trích từ "Sự trầm tư của Jeanne d'Arc" (xem trang 71)

Bài luyện tư thế thứ ba

Như chúng tôi đã nói, các thầy có thể cho học sinh bắt đầu bài luyện tư thế thứ ba song song với phần thứ nhất của “năm thứ hai violon”.



Ở tư thế thứ ba (như biểu đồ trên) bàn tay nâng lên cao hơn ở tư thế thứ nhất một quãng ba. Như vậy, ngón thứ nhất đặt vào chỗ của ngón thứ ba ở tư thế thứ nhất.

1.

2.

3.

4.

5.

6. **Lent. Châm.**

7. **G D.**

Tư thế thứ ba (tiếp theo)

1. 

2. Tách âm
G.D. 

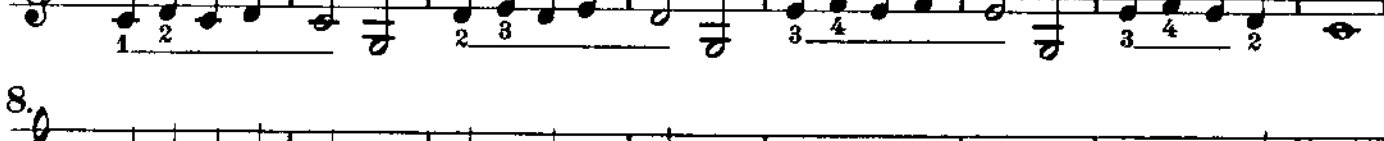
3. 

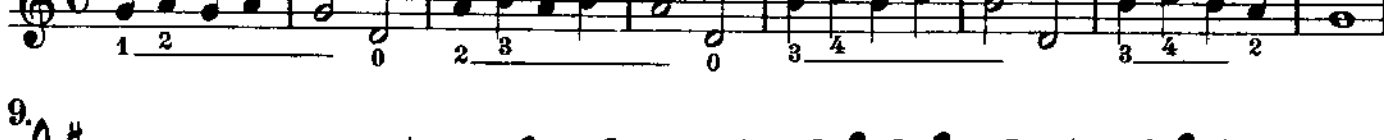
4. 

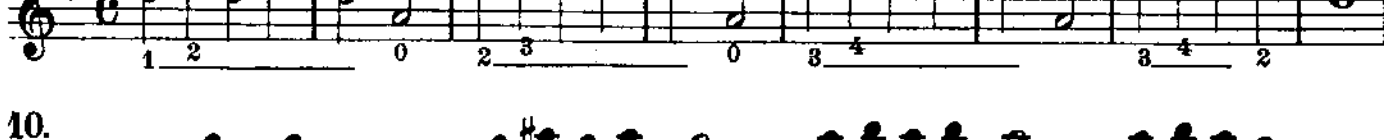
5. 

6. 

7. 

8. 

9. 

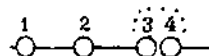
10. 

Lời khuyên của các bậc thầy

Người ta hiểu rằng đàn chỉ được giữ do lực ấn của cằm theo hướng của vai. Bàn tay không phải để giữ đàn; nó chỉ đặt gần đàn, luôn sẵn sàng thay đổi tư thế.

KOECKERT.

Tư thế thứ ba (tiếp theo)



1.

2.

3.

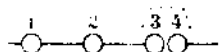
4.

5.

6.

7.

8.



Các biến tấu
áp dụng cho các
số 5, 6, 7 và 8.



Bài luyện Canon



Tư thế thứ ba - Các cách đặt ngón tay khác

1.

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

(Tương tự với các dấu nối khác.)

2.

1 3

1 3

1 3

3.

1 2 3 4

2 1

2 1

2 1

Bài luyện hàng ngày I

Các quãng - Tư thế thứ ba trên nhiều dây

Đặc biệt chú ý đến sự chính xác ở các bán cung

2. Secondes. Quãng hai

3. Tierces. Quãng ba
(3^e et 4^e Cordes.)

(2^e et 3^e Cordes.)

(1^{re} et 2^e Cordes.)

4. Quartes. Quãng bốn

5. Quintes. Quãng năm

6. Sixtes. (sur 4^e et 3^e Cordes.) Quãng sáu (trên dây thứ tư và thứ ba)

(3^e et 2^e Cordes.)

(2^e et 1^{re} Cordes.)

Bài luyện hàng ngày G

Các gam trưởng và hợp âm đủ ở tư thế thứ ba

1. **Gamme de Do majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

2. **Gamme de Sol majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

3. **Gamme de Ré majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

4. **Gamme de Fa majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

5. **Gamme de Si^b majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

6. **Gamme de Mi^b majeur.** 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde 1^{er} Tétracorde 2^e Tétracorde

Hợp âm trưởng đủ. Accord parfait majeur

Ta có thể tập trang này theo nhiều cách khác nhau sau đây:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 ^o . Mỗi nốt tập 4 lần. | A. Tách âm lớn |
| 2 ^o . Mỗi nốt tập 2 lần. | B. Tách âm chậm rãi |
| 3 ^o . Mỗi nốt tập 3 lần. | C. Nối 2 nốt |
| | D. Nối 4 nốt |

Lúc đầu hãy tập thật chậm rồi nhanh dần lên.

Tư thế thứ ba - Trên tất cả các dây

Lúc đầu tập thật chậm, 2 hoặc 4 dòng một lúc. Chú ý các bán cung mi-fa, si-đô.

Gam trên tất cả các bậc với sự kiểm tra các dây không.

1.

Bài luyện

HAYDN (1)

2.

(1) Trích đoạn nhạc Tam tấu của Haydn.

Duo de Richard Coeur de Lion

Khoảng đạt. Phát huy tối cây vĩ.

Toàn bộ phần cao ở tư thế thứ ba.

Largement. Bien développer l'archet.

GRÉTRY.

mf Toute la partie supérieure à la 3^{ème} position.

f Toute la partie inférieure à la 3^{ème} position.

Du Démanché (1^{ère} et 3^{ème} Positions)

Exercice préparatoire

Người ta gọi rời cần đàn là sự chuyển từ một tư thế này sang tư thế khác. Bàn tay di chuyển dọc theo cần đàn trong khi ngón tay vẫn giữ nguyên vị trí.

Quãng di chuyển của rời cần đàn do vậy được đo bằng tay chứ không phải bằng ngón.

Với bài tập này, ta sẽ dễ dàng quen với cách đo quãng này.

Bài tập chuẩn bị
Viết vào dây

1. L'archet bien à la corde. 10 Fois

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

Lời khuyên của các bậc thầy

Khi chuyển tư thế, ngón cái không được ấn quá mạnh vào cần đàn, nó sẽ ảnh hưởng đến sự thoải mái của tư thế và sự thích thú khi chơi.

PAUL VIARDOT.

Tư thế thứ nhất và thứ ba (tiếp theo)

1.

2.

3. Tư thế thứ nhất Tư thế thứ ba Tư thế thứ nhất
1^{re} Pos. 3^{re} Pos. 1^{re} Pos.

4.

5.

6.

Các số La Mã biểu thị sự thay đổi tư thế

7. 1^{re} Pos. 3^{re} Pos.

8.

9.

10.

Lời khuyên của các bậc thầy

Chuyển từ tư thế thứ nhất sang tư thế thứ ba dễ hơn từ tư thế thứ ba trở về tư thế thứ nhất. Trong trường hợp đầu, khi trượt bàn tay có điểm tựa tự nhiên trên cần đàn. Ở trường hợp thứ hai thì không như vậy. Để đảm bảo bàn tay trở lại tư thế thứ nhất, ngón tay cái phải duỗi theo chiều dài của cần đàn, điều này cho phép các ngón tay nhanh chóng và chính xác lấy lại tư thế bình thường.

SARASATE.

Tư thế thứ nhất và thứ ba (tiếp theo)

1. 

2. 

3. 

4. 

5. (ou 1) 

6. 

Rồi cần đàn với sự đổi dây

7. 

8. 

9. 

10. 

Tư thế thứ nhất và thứ ba

Chuyển đổi ngón

1.

Các cách đặt ngón tay khác.

2.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

Lời khuyên của các bậc thầy

Ở tất cả các tư thế, các ngón bấm lên dây đàn như những chiếc búa nhỏ. Khi thay đổi tư thế, các ngón không nên ấn quá mạnh: sẽ khó trượt. Ta chỉ bấm vừa đủ mạnh để đạt âm rõ và chính xác.

MARSICK.

Hành khúc Alceste

Biểu cảm
Avec expression.

GLUCK.



2 album
rất được
ưa thích

"Vườn trẻ"
"Hãy hát vui"

Những bài dân ca Pháp hay
nhất do E. Van de Velde soạn.

Độc tấu violon, 2 violon đàn violon, cùng với- ad libitum- Piano, violoncelle...

Động tác đuổi xuống (Tư thế thứ ba)

Ngón thứ nhất lùi xuống $\frac{1}{2}$ cung.

Bàn tay vẫn giữ nguyên vị trí khi ngón thứ nhất vừa đuổi ra vừa lùi lại một chút.

Các Âm bội của tư thế thứ ba.

Ngón thứ tư đuổi ra.

Khi ngón tay vuốt nhẹ dây đàn có các âm bội. Cần chạm vào dây đàn rất nhẹ sao cho âm thanh vốn phải rất nhẹ, trong sáng và hơi giống âm của sáo không bị hỏng. Thông thường, các âm bội được thể hiện bằng một số không (0) đặt ở trên hoặc dưới ngón bấm.

Tập 4 lần mỗi ô nhịp
4 fois chaque mesure.

Tập 4 lần mỗi ô nhịp
4 fois chaque mesure.

1. 2. 3. 4. 5. 6.

Các gam với âm bồi

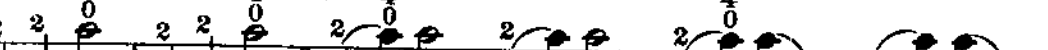
7. Sol trưởng

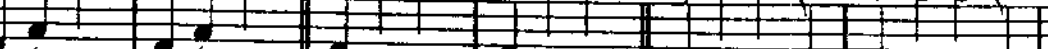
8. Rê trưởng

9. La trưởng

10. Mi trưởng

Các âm bội với sự đổi dây

11. 

12. 

Hai bài luyện về âm bội.

Canon trên dây thứ tư.

Rất vang

1. Très sonore.



Duyên dáng.
Avec grâce.

2. Gavrotte ở La thứ.



Lời khuyên của các bậc thầy

Lực ấn của ngón trở lên vậy ví khác nhau sẽ tạo ra các âm thanh với cường độ khác nhau. Việc chuyển động tác kéo ví từ âm này sang âm khác phải càng ít nghe càng tốt.

EBERHARDT.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with various fingerings (0, 3, 3, 2, 3, 3, 2, 1, 3, 2, 4, 1, 2, 3) and a trill marked 'III'. The left hand provides a harmonic accompaniment with a trill marked 'V'. A 'rit.' (ritardando) marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with fingerings (2, 2, 0, 4, 0, 1). The left hand features a trill marked 'I'. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated. A 'Tempo' marking is also present.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line with fingerings (V, 0, 2, 2, 4, 0, 3, 4, 0, 2, 1, 2). The left hand features a trill marked 'III'. The dynamic marking *p* (piano) is indicated.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with fingerings (2, 2, 4, 0, 3, 4, 0, 2, 1, 3, 2). The left hand features a trill marked 'p'. The dynamic marking *p* (piano) is indicated.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with fingerings (V, V). The left hand features a trill marked 'V'. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is indicated. A 'Lento.' (Lento) marking is also present.

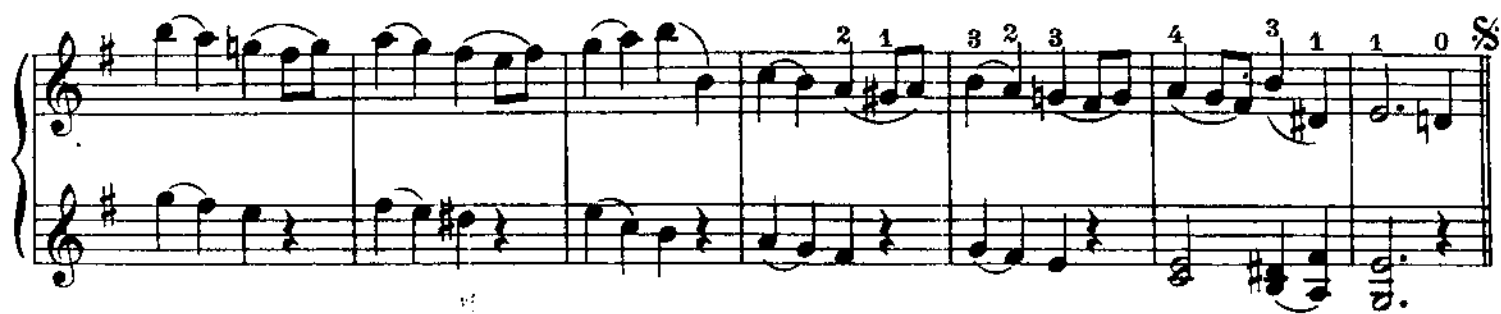
6 bài luyện giai điệu (tư thế thứ nhất và tư thế thứ ba)

Giai điệu bản Sonatine ở cung Sol.

Chú ý vị trí của các bán cung và các cung.
 Bien remarquer la place des $\frac{1}{2}$ tons et des tons.

E. V.

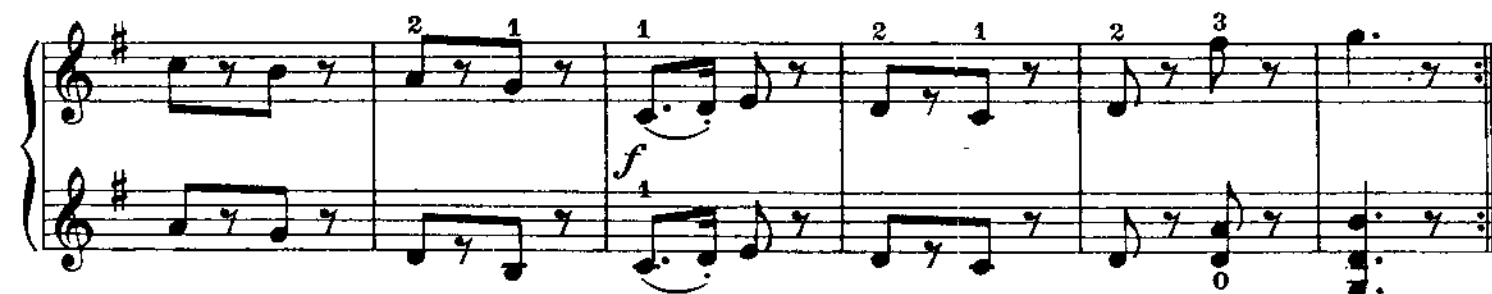
The musical score is a six-measure exercise in G major, Sonatine style. It is written for piano on a grand staff (treble and bass clefs). The first measure starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody in the right hand begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Fingering numbers (0-4) are indicated above notes. Roman numerals (I, III) are placed below notes. The piece ends with a 'Fin.' marking in the sixth measure.



Khúc quân hành

Cương quyết
Bien décidé.

SCHUMANN.



Andantino của bài Sonatine ở cung Fa.

Tư thế thứ nhất và tư thế thứ ba.

E. V.

mf

cresc.

Cả vĩ.
tout l'archet

Moderato của bài Sonatine ở cung La.

Tư thế thứ nhất và thứ ba

Vừa phải
Moderato.

E. V.

The musical score is written for piano (V) and consists of five systems of staves. The key signature is A major (three sharps: F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The tempo is Moderato. The dynamics include *mf* (mezzo-forte). The score includes various fingerings (0, 1, 2, 3, 4) and articulation marks (accents, slurs). The first system starts with a treble clef and a key signature of three sharps. The second system continues the melody. The third system includes a measure with a treble clef and a key signature of three sharps. The fourth system continues the melody. The fifth system ends with a double bar line and the text "Fin. Hết." (End).

V

p

3 2 0 4 1 3 0 2 1

3 2 0 4 3 2 1 2 3 2

4 0 3 4 3 0

1 2 1 3 2 0 4 3 2 1 2

3 2 4 3 0 3 2 1 1

D.C.

Scherzo của Trio (Op. 100)

Tư thế thứ ba.

F. SCHUBERT.

Vừa phải.
Modéré.

(Phần của học sinh hoàn toàn ở tư thế thứ ba).

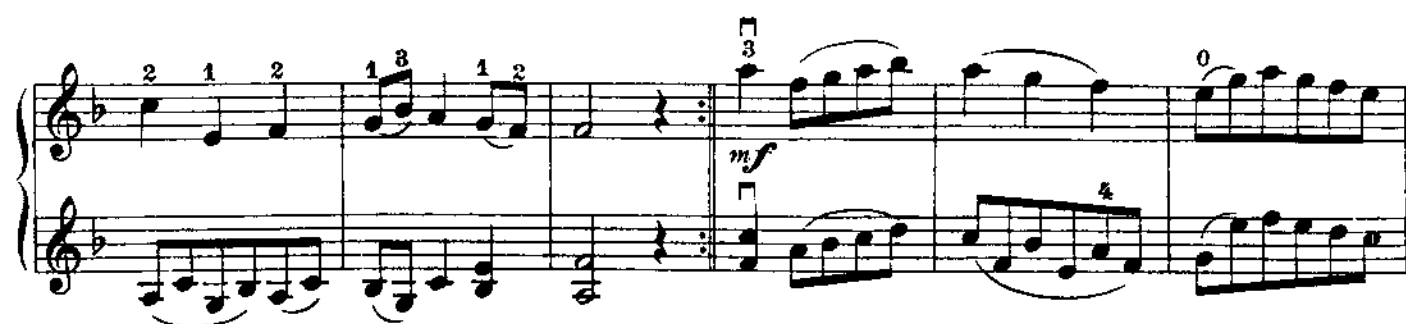
The musical score is presented in five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two flats (B-flat major), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Modéré.' and the performance instruction is 'Vừa phải.' (Moderate). A note in the first system states '(Phần của học sinh hoàn toàn ở tư thế thứ ba)' (The part of the student is completely in the third position). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and fingerings (1, 2, 3, 4) for the right hand. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

Menuet d'Orphée

Tư thế thứ nhất và tư thế thứ ba

Hơi nhanh
Andantino

GLUCK.



Các yếu tố đầu tiên của tư thế thứ năm (tiếp theo)

Dây thứ tư

1. 4^e Corde 3 4 Fois 1(ve) 2(ve) 3 4 0

2. 0 1 4 Fois. 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0

3. 4^e Corde 2 1 2 2 2 2 3 2 2 4 2 0
(ou 6^b) Ve I^e Ve I^e Ve I^e

4. 0 2 1 0 2 2 0 2 3 0 2 4 0 1
sur le RÉ

5. 0 2 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1
sur le LA
(ou 6^b)

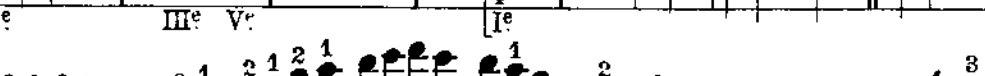
6. 0 2 1 2 3 4 0 1 2 3 4 0 1
(ou en Ut maj.) sur le MI

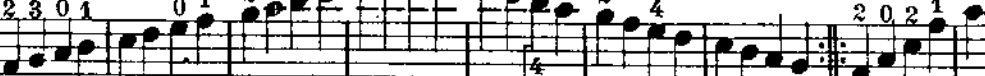
7. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4
I^e Ve I^e Ve I^e Ve I^e Ve

8. 2 1 3 2 4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1
I^e Ve I^e Ve I^e Ve I^e Ve

Ròi cần đàn (Tư thế thứ nhất, thứ ba và thứ năm)

9. 
Ie IIIe Ve Ie

10. 
Ie IIIe Ve Ie

11. 
Ie IIIe Ve Ie ou Ve

Laisser les doigts 1 et 2 appuyés.
Để ngón 1 và 2 ấn xuống.

Để ngón 1 và 2 ấn xuống.

Kết thúc năm thứ hai dàn Violon.

“Năm thứ ba đàn violon” giới thiệu bài luyện các tư thế chính khác, nhiều bài tập về điều luyện các bài luyện cổ điển và hiện đại.

LE PETIT PAGANINI

Năm thứ hai / tập II

Chịu trách nhiệm xuất bản:

N.S ĐỨC THANH

Biên tập:

N.S TẠ TUẤN

Trình bày:

H.S HOÀNG HUY

In 1.000 cuốn khổ 23,5x31cm tại X.N In số 2.

Giấy đăng ký kế hoạch xuất bản số: 1331/XB - QLXB ngày 22/12/1998 của Cục XB.

Giấy trích ngang KHXB số: 44/99/AN ngày 8/7/1999 của Nhà xuất bản ÂM NHẠC.

In xong và nộp lưu chiểu quý III năm 2000.

Chịu trách nhiệm xuất bản:

N.S ĐỨC THANH

Biên tập:

N.S TẠ TUẤN

Trình bày:

H.S HOÀNG HUY

In 1.000 cuốn khổ 22,8 cm x 30,4 cm tại X.N In số 2.

Giấy đăng ký kế hoạch xuất bản số: 1331/XB - QLXB ngày 22/12/1998 của Cục XB.

Giấy trích ngang KHXB số: 44/99/AN ngày 8/7/1999 của Nhà xuất bản ÂM NHẠC.

In xong và nộp lưu chiểu quý III năm 2000.

NHÀ XUẤT BẢN VAN DE VELDE

Đã xuất bản các giáo trình cho:

Piano	Méthode Rose: giáo trình piano năm thứ nhất, 2, 3 của Ernest Van de Velde. Le Délicieux: giáo trình phân cấp về diễn tấu piano của Ernest Van de Velde. Sonatins graduées: tập 1, dưới mức sơ đẳng Tập 2, sơ đẳng, của Ernest Van de Velde. Piano, jazz, blues and C ^o : tập 1, dưới mức đơn giản. Tập 2, 3 và 4, đơn giản, của Annick Chartreux. Piano, jazz, blues and C ^o : các đoạn nhạc đơn giản dành cho 2 người chơi của Annick Chartreux. Invitation à l'improvisation của Annick Chartreux. Giáo trình Piano trong tầm tay của B. Job và J.-P. Millow. Rhythmic Days của Annick Chartreux. Monsieur Piano của David Gregoly.
Violon	Lepetit Paganini: giáo trình violon năm thứ nhất, 2, 3 của Van de Velde.
Sáo	Le livre Van de la flute à bec của P. Hawthorn. Falado của Michel Lepesant – Sách xướng âm cho sáo – Sách học sinh và giáo viên. Monsieur Flute của D. D. Gregory. Musicollègeb – giáo trình cho năm thứ 6, 5, 4, và 3.
Xướng âm	Solfège populaire: tập 1: khóa sol – Tập 2: khóa fa của Ernest Van de Velde. Méthode rythmique ABC: tập 1, dưới mức sơ đẳng. Tập 2, sơ đẳng của Ernest Van de Velde.
Violoncelle	L'école du violoncelle của Bernard Bon.
Đã xuất bản sách:	
Hướng dẫn thực hành	Hướng dẫn thực hành Piano của Daniel Magne. Hướng dẫn thực hành hợp xướng của Marcel Cornéloup.
Kỹ thuật và diễn xuất	Nghệ thuật Piano của Heinrich Neuhaus. l'Homme et le piano của Monique Deschaussés. Le violon intérieur của Dominique Hoppenot. Le langage du clavecin của A.-G Dechaume. Conversations của Juergen Meyer-Josten.
Tiểu luận và thư mục	Le Vlac, approche lyrique du chant napolitain của Dominique Bourlet. Gershwin – Chronique de Broadway của Alain Lacombe. Mademoiselle – Eutretiens avec Nadia Boulanger của Bruno Monsaingeon. Scarbo – le Roman de Samson Francois của Jérôme Spycket. Liệu pháp âm nhạc của Jean-Marie.
Sách nghệ thuật	Callas, les images d'une voix của Segio Segalini. Les musiciens của Peter Westenholz. Le geand livre du violon của Domonique Gill. Orchestre de Paris sous la direction của Nicole Salinger. L'Ymagier d'Erick Satie của Ornella Volta.
Âm nhạc học	La voix dans la musique contemporaine extra-européenne của Madeleine Gagnard. Nghệ thuật Fuga của Gustav Leonhardt. Édition encyclopédique des neuf symphonies de Beethoven của Igor Markevitch. 9 tập. Chữa bệnh bằng âm nhạc của Léon Bence và max Mereaux. Từ âm nhạc đến âm nhạc học của Jacques Chailley. Ca khúc thời Phục hưng của Jean-Michel Vaccaro. Ca khúc qua các trạng thái của Gérard Auhelain.
Tuổi thanh niên	Lịch sử âm nhạc qua truyện tranh, 1 tập của B. Deyries, D. Lemery và M. Sadler. Nhạc quyền rû của E. Collini và G. Corretti. Lịch sử có minh họa của nhạc cụ của Tony Goffe. Câu chuyện về nhạc Rock bằng truyện tranh của S. Dutfoy, D. Farran và M. Sadler. Tôi sẽ là nhạc trưởng của Claudion Abbado. Une Bête de scène texte của T. Beauvert, minh họa của PEF.



TỔNG PHÁT HÀNH:
CÔNG TY PHÁT HÀNH SÁCH KVII
140B Nguyễn Văn Trỗi, Q. Phú Nhuận, TP.HCM
Tel: 8440168 - 8457061 - Fax: 84.8.8440168

Giá : 28.000đ.

¥012 1